

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## L 197

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

29 ta' Lulju 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 675/2010 tat-28 ta' Lulju 2010 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti [Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork (STG)]** ..... 1
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 676/2010 tat-28 ta' Lulju 2010 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni ghad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 3
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2010 tat-28 ta' Lulju 2010 dwar il-hruġ ta' liċenzji ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha bir-Regolament (KE) Nru 748/2008 għall-falda rqiqa ffrizata tal-bovini ..... 5
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 678/2010 tat-28 ta' Lulju 2010 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 626/2010 li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-cereali mis-16 ta' Lulju 2010 ..... 6

## DEĊIŻJONIJIET

2010/418/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Ġunju 2010 li tistabbilixxi l-kontribut finanzjarju tal-Unjoni lejn l-infiq li sar fil-kuntest tal-miżuri ta' emerġenza li ttiehdu fil-ġlieda kontra l-marda tal-bluetongue fi Spanja fl-2004 u fl-2005 (notifikata bid-dokument numru C(2010) 3804)** ... 9

Prezz: 3 EUR

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

**MT**

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

2010/419/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Lulju 2010 li gġedded l-awtorizzazzjoni għall-issoktar tat-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, jikkonsistu fi, jew huma prodotti minn qamhirrum li huwa ġenetikament modifikat Bt11 (SYN-BTØ11-1), li tawtorizza ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom jew jikkonsistu f'qamhirrum imnixxef fuq il-post Bt11 (SYN-BTØ11-1) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tirrevoka d-Deciżjoni 2004/657/KE (notifikata bid-dokument numru C(2010) 5129) <sup>(1)</sup> ..... 11

2010/420/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Lulju 2010 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, jikkonsistu minn, jew ikunu prodotti mill-qamhirrum modifikat ġenetikament MON89034xNK603 (MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument numru C(2010) 5133) <sup>(1)</sup> ..... 15

---

Rettifika

- ★ Rettifika għad-Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, 27.7.2010) ..... 19



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux legiŝlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 675/2010

tat-28 ta' Lulju 2010

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti [Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork (STG)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006 u l-Artikolu 19(3), tal-istess Regolament, l-applikazzjoni tar-Renju Unit għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 509/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata.

- (3) Fit-talba ntlab ukoll li tiġi applikata l-protezzjoni msemmija fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006. Din il-protezzjoni għandha tinghata lid-denominazzjoni "Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork" fis-sens li, ladarba ma kienx hemm oġġezzjoni, ma setax jintwera li l-isem kien użat b'mod legali, magħruf u ekonomikament sinifikanti għal prodotti agrikoli jew għal oġġetti tal-ikel simili,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed tiddahhal fir-reġistru.

Għandha tapplika l-protezzjoni msemmija fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 238, 3.10.2009, p. 8.

## ANNEX

Prodotti tal-Anness I għat-Trattat maħsuba għall-ikel mill-bniedem:

**Klassi 1.1. Laham frisk (u l-ġewwieni)**

IR-RENJU UNIT

Traditionally Farmed Gloucestershire Old Spots Pork (STG)

L-użu tad-denominazzjoni huwa riżervat.  
  

---

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 676/2010****tat-28 ta' Lulju 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-29 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	31,8
	TR	105,8
	ZZ	68,8
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	106,3
	ZZ	106,3
0805 50 10	AR	92,4
	UY	83,6
	ZA	102,8
	ZZ	92,9
0806 10 10	AR	137,6
	CL	75,2
	EG	142,7
	IL	126,4
	MA	161,7
	TR	151,2
	ZA	90,0
	ZZ	126,4
	0808 10 80	AR
BR		80,4
CA		98,9
CL		100,8
CN		81,7
MA		54,2
NZ		111,8
US		108,8
UY		111,6
ZA		93,6
ZZ		100,2
0808 20 50		AR
	CL	157,1
	NZ	130,0
	ZA	103,2
	ZZ	115,2
0809 10 00	TR	186,4
	ZZ	186,4
0809 20 95	TR	220,4
	US	520,8
	ZZ	370,6
0809 30	TR	176,9
	ZZ	176,9
0809 40 05	BA	62,2
	IL	162,2
	TR	126,3
	XS	74,4
	ZZ	106,3

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 677/2010

tat-28 ta' Lulju 2010

dwar il-hruġ ta' liċenzji ta' l-importazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha bir-Regolament (KE) Nru 748/2008 għall-falda rqiqa ffrizata tal-bovini

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 748/2008 sat-30 ta' Lulju 2008 li jiftaħ u li jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja ta' l-importazzjoni għall-falda

rqiqa ffrizata tal-bovini koperta bil-kodiċi tan-NM 0206 29 91 <sup>(3)</sup> fetax kwota tariffarja għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-laħam tal-bovini.

(2) L-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' l-importazzjoni mressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011 jaqbu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat safejn għandhom jinharġu liċenzji ta' l-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu japplika għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' l-importazzjoni koperti bil-kwota tariffarja li għib in-numru tas-serje 09.4020 u li tressqu għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011 skond ir-Regolament (KE) Nru 748/2008 għandhom jinharġu skond koeffiċjent ta' allokkazzjoni ta' 53,747872 %.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-29 ta' Lulju 2010

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

<sup>(3)</sup> ĠU L 202, 31.7.2008, p. 28.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 678/2010****tat-28 ta' Lulju 2010****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 626/2010 li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali mis-16 ta' Lulju 2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 642/2010 tal-20 ta' Lulju 2010 dwar regoli ta' applikazzjoni (dazju ta' importazzjoni fis-settur taċ-ċereali) għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali li huma applikabbli mis-16 ta' Lulju 2010 ġew iffissati bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 626/2010 <sup>(3)</sup>.

- (2) Ġaladarba l-medja kkalkulata tad-dazji tal-importazzjoni varjat b'EUR 5/t mid-dazju ffissat, jeħtieġ li jsir aġġustament korrispondenti tad-dazji tal-importazzjoni ffissati bir-Regolament (UE) Nru 626/2010.

- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 626/2010 għandu jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Annessi I u II għar-Regolament (UE) Nru 626/2010 huma mibdula bit-test li jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika fid-29 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Jean-Luc DEMARTY*

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 187, 21.7.2010, p. 5.

<sup>(3)</sup> ĠU L 182, 16.7.2010, p. 9.



## ANNEX I

**Dazji tal-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 applikabbli mid-29 ta' Lulju 2010**

Kodiċi NK	Isem tal-merkanziji	Dazju tal-importazzjoni <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	QAMH iebes ta' kwalità għolja	0,00
	ta' kwalità medja	0,00
	ta' kwalità baxxa	0,00
1001 90 91	QAMH għaż-żriġh	0,00
ex 1001 90 99	QAMH komuni ta' kwalità għolja, minbarra dak li hu taż-żriġh	0,00
1002 00 00	SEGALA	31,78
1005 10 90	QAMHIRRUM għaż-żriġh minbarra dak ibridu	8,66
1005 90 00	QAMHIRRUM minbarra dak taż-żriġh <sup>(2)</sup>	8,66
1007 00 90	SORGU f'żerriegħa minbarra dik ibrida taż-żriġh	31,78

<sup>(1)</sup> Għall-prodotti li jaslu fl-Unjoni mill-Oċean Atlantiku jew mill-Kanal ta' Suez (l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010) l-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis ta' dazju ta':

- EUR 3 kull tunnellata, jekk il-port tal-hatt jinsab fil-Baħar Mediterran jew fil-Baħar l-Iswed,
- EUR 2 kull tunnellata, jekk il-port fejn isir il-hatt jinsab fl-Irlanda, fir-Renju Unit, fid-Danimarka, fl-Estonja, fil-Latvja, fil-Litwanja, fil-Polonja, fil-Finlandja, fl-Iżvezja jew fuq il-kosta Atlantika tal-Peniżola Iberika.

<sup>(2)</sup> L-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis fiss ta' EUR 24 kull tunnellata jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 642/2010 huma sodisfatti.

## ANNEX II

## Fatturi għall-kalkolu tad-dazji fl-Anness I

15.7.2010-27.7.2010

(1) Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010:

(EUR/t)

	Qamh <sup>(1)</sup>	Qamhirrum	Qamh iebes kwalità għolja	Qamh iebes, kwalità medja <sup>(2)</sup>	Qamh iebes kwalità baxxa <sup>(3)</sup>	Xghir
Borża	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kwotazzjoni	176,76	115,21	—	—	—	—
Prezz FOB USA	—	—	139,42	129,42	109,42	72,45
Tariffa fuq il-Golf	—	12,67	—	—	—	—
Tariffa fuq l-Ghadajjar il-Kbar	22,79	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Tariffa pożittiva ta' EUR 14/t inkorporata [l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010].<sup>(2)</sup> Tariffa negattiva ta' EUR 10/t [l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010].<sup>(3)</sup> Tariffa negattiva ta' EUR 30/t [l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010].

(2) Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010:

Merkanzija/Spejjeż Il-Golf tal-Messiku–Rotterdam 20,50 EUR/t

Merkanzija/Spejjeż L-Ghadajjar il-Kbar–Rotterdam: 50,14 EUR/t

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Ġunju 2010

**li tistabbilixxi l-kontribut finanzjarju tal-Unjoni lejn l-infiq li sar fil-kuntest tal-miżuri ta' emerġenza li ttiehdu fil-ġlieda kontra l-marda tal-bluetongue fi Spanja fl-2004 u fl-2005**

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 3804)

(It-test bl-Ispanjol biss huwa awtentiku)

(2010/418/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

għandha tiġi adottata skont il-proċedura tal-Artikolu 40 tad-Deciżjoni 2009/470/KE.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju <sup>(1)</sup> u b' mod partikolari l-Artikolu 3(4) tagħha,

Billi:

(1) It-tifqigħ tal-bluetongue seħħ fi Spanja fl-2004 u fl-2005. It-tifqigħa ta' din il-marda pprezentat riskju serju għall-popolazzjoni tal-bhejjem tal-Unjoni.

(2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/650/KE tat-13 ta' Settembru 2005 dwar għajjnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qafas ta' miżuri ta' emerġenza għall-ġlieda kontra l-bluetongue fi Spanja fl-2004 u fl-2005 <sup>(2)</sup> tat kontribut finanzjarju mill-Komunità lil Spanja għall-infiq li sar fil-miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-marda tal-bluetongue fl-2004 u 2005.

(3) Dik id-Deciżjoni stipulat l-ewwel hlas ta' EUR 2 500 000 suġġett għar-riżultati tal-ispezzjonijiet *in situ* tal-Kummissjoni.

(4) Skont l-Artikolu 6(2) ta' dik id-deciżjoni, il-bilanċ tal-kontribut finanzjarju tal-Unjoni jrid jithallas abbażi tal-applikazzjoni mressqa flimitu ta' 60 gurnata wara d-Deciżjoni. Spanja ressqet l-applikazzjoni fil-11 ta' Novembru 2005.

(5) Skont l-Artikolu 4(2) tad-Deciżjoni 2005/650/KE, il-bilanċ tal-kontribut finanzjarju tal-Unjoni issa għandu jiġi ffissat permezz ta' deciżjoni tal-Kummissjoni li

(6) Ir-riżultati tal-ispezzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni b'konformità mal-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 2005/650/KE u l-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-kontributi finanzjarji tal-Unjoni wrew li l-ammont kollu tal-infiq mibgħut ma jistax jiġi rikonoxxut bhala eliġibbli.

(7) L-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni, il-metodu għall-kalkolu tan-nefqa eliġibbli u l-konkluzjonijiet finali ġew ikkomunikati lil Spanja fittra bid-data tal-1 ta' Lulju 2009.

(8) Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, l-ammont totali tal-kontribut finanzjarju tal-Unjoni lejn in-nefqa eliġibbli li saret għall-qerda u s-sorveljanza tal-marda tal-bluetongue fi Spanja fl-2004 u l-2005 issa għandu jiġi ffissat.

(9) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

#### **Il-kontribut finanzjarju mill-Unjoni lil Spanja**

Il-kontribut finanzjarju totali tal-Komunità lejn in-nefqa li hija assoċjata mal-eradikazzjoni tal-marda tal-bluetongue fi Spanja fl-2004 u fl-2005 skont id-Deciżjoni 2005/650/KE huwa ffissat għal EUR 2 850 183,00.

### Artikolu 2

#### **Arranġamenti għall-hlas**

Il-bilanċ tal-kontribut finanzjarju tal-Unjoni huwa ffissat għal EUR 350 183,00.

<sup>(1)</sup> ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

<sup>(2)</sup> ĠU L 238, 15.9.2005, p. 19.

*Artikolu 3***Destinatarju**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju ta' Spanja.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Ġunju 2010.

*Għall-Kummissjoni*  
John DALLI  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' Lulju 2010

li gġedded l-awtorizzazzjoni għall-issoktar tat-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, jikkonsistu fi, jew huma prodotti minn qamhirrum li huwa ġenetikament modifikat Bt11 (SYN-BTØ11-1), li tawtorizza ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom jew jikkonsistu f'qamhirrum immixxef fuq il-post Bt11 (SYN-BTØ11-1) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2004/657/KE

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 5129)

(It-test bil-Franciz biss huwa awtentiku)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/419/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u għalf modifikat ġenetikament<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 7(3), 11(3), 19(3) u 23(3) tiegħu,

Billi:

(1) Fis-17 ta' Apri 2007, Syngenta Seeds S.A.S. fisem Syngenta Crop Protection AG, ressqet lill-Kummissjoni applikazzjoni, b'konformità mal-Artikoli 5, 11, 17 u 23 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, għat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni għall-issoktar tat-tqeghid fis-suq ta' ikel u ingredjenti tal-ikel eżistenti prodotti minn qamhirrum Bt11 (inklużi addittivi tal-ikel), u t-tiġdid tal-awtorizzazzjoni għall-issoktar tat-tqeghid fis-suq ta' għalf eżistenti li fih, jikkonsisti fi jew huwa prodotti minn qamhirrum Bt11 (inklużi addittivi tal-għalf u materjali tal-għalf) u prodotti li mhumix ikel u għalf li fihom u jikkonsistu f'qamhirrum Bt11 hliet għall-kultivazzjoni ("l-applikazzjoni") li ġew notifikati qabel skont l-Artikolu 8(1)(a)(b) u l-Artikolu 20(1)(a)(b) ta' dak ir-Regolament. L-applikazzjoni tkopri wkoll it-tiġdid tal-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq ta' ikel u ingredjenti tal-ikel li huma awtorizzati skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/657/KE tad-19 ta' Mejju 2004 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' xgħir helu mill-linja tal-qamhirrum modifikat ġenetikament Bt11 bhala ikel ġdid jew ingredjent ġdid tal-ikel skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>. Fl-applikazzjoni tagħha, Syngenta Seeds S.A.S. talbet ukoll l-awtorizzazzjoni ta' ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom jew jikkonsistu f'qamhirrum immixxef fuq il-post Bt11 li ma kienu qatt awtorizzati fl-Unjoni.

(2) Fis-17 ta' Frar 2009, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("EFSA") tat opinjoni favorevoli<sup>(3)</sup> b'konformità mal-Artikoli 6 u 18 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u kkonkludiet li l-informazzjoni l-ġdida li giet provduta fl-applikazzjoni u r-reviżjoni tad-dokumentazzjoni li giet ippubblikata mill-opinjoni xjentifika preċedenti dwar il-qamhirrum Bt11<sup>(4)</sup> mill-EFSA ma tehtieġx tibdil u kkonfermat il-konkluzjoni preċedenti li l-qamhirrum Bt11 huwa sikur daqs il-kontroparti tiegħu li mhuwix ġenetikament modifikat u li aktarx m'għandux effett negattiv fuq is-sahha tal-bniedem u tal-annimali jew l-ambjent fil-kuntest tal-użu mahsub tiegħu li japplika wkoll għall-prodotti li huma soġġett tal-applikazzjoni

(3) Fl-opinjoni tagħha, l-EFSA qieset il-mistoqsijiet speċifiċi kollha u t-thassib li tqajjem mill-Istati Membri fil-kuntest tal-konsultazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali kif stipulat fl-Artikoli 6(4) u 18(4) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

(4) Fl-opinjoni tagħha, l-EFSA kkonkludiet ukoll li l-pjan ta' monitoraġġ ambjentali imressaq mill-applikant, li jikkonsisti fi pjan ta' sorveljanza generali, huwa konformi mal-użu mahsub tal-prodotti.

(5) Meta wiehed iqis dawn il-kunsiderazzjonijiet, il-fatt li l-kumpanija Syngenta Crop Protection AG Switzerland li assorbiet Syngenta Seeds AG, li hija d-desinatarju tad-Deċiżjoni 2004/657/KE hija l-istess entità legali li fisimha l-applikant talab tiġdid tal-awtorizzazzjoni, li hi kkonfermat li l-ambitu tal-applikazzjoni tagħha tkopri wkoll it-talba għall-awtorizzazzjoni ta' ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom jew jikkonsistu f'qamhirrum immixxef fuq il-post Bt11 u li hi kienet behsiebha titlob għal tiġdid

<sup>(3)</sup> <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSa-Q-2007-146>

<sup>(4)</sup> L-opinjoni tal-EFSA ppubblikata fid-19 ta' Mejju 2005, għat-tqeghid fis-suq tal-Bt11 għall-kultivazzjoni, għalf u proċessar industrijali – <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSa-Q-2004-012>

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 300, 25.9.2004, p. 48.

tal-prodotti koperti minn Deciżjoni 2004/657/KE qabel l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni msemmija f'dik id-Deciżjoni sabiex forsi tiġi adottata Deciżjoni waħda li tkopri dawn il-prodotti tkun tista' tiġi adottata, liema Deciżjoni tidhol fis-seħh fl-istess data, it-tiġdid tal-awtorizzazzjoni għall-issoktar tat-tqeghid fis-suq tal-prodotti eżistenti, it-tiġdid tal-awtorizzazzjoni ta' ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom, jikkonsistu fi jew huma prodotti minn qamhirrum helu Bt11 (qamhirrum helu kemm dak frisk kif ukoll dak tal-bott) u għandha tinghata l-awtorizzazzjoni għal ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom jew jikkonsistu f'qamhirrum innixxef fuq il-post Bt11. Konsegwentement, id-Deciżjoni 2004/657/KE għandha tithassar.

- (6) Għandu jinhatar identifikatur uniku għal kull OĠG kif stipulat fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 65/2004 tal-14 ta' Jannar 2004 li jstabbilixxi sistema għall-iżvilupp u l-assenjazzjoni ta' identifikaturi uniċi għal organiżmi modifikati ġenetikament <sup>(1)</sup>.
- (7) Abbażi tal-opinjoni mogħtija mill-EFSA, l-ebda rekwiziti speċifiċi tal-ittikkettjar għajr dawk stipulati fl-Artikoli 13(1) u 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 ma jidhru meħtieġa għal ikel, ingredjenti tal-ikel u għalf li fihom, jikkonsistu fi, jew huma prodotti mill-qamhirrum Bt11. Madankollu, sabiex jiġi żgurat l-użu tal-prodotti fi hdan il-limiti tal-awtorizzazzjoni stipulata minn din id-Deciżjoni, l-ittikkettjar tal-għalf li fih jew li jikkonsisti f'OĠG u prodotti għajr ikel u għalf li fihom jew li jikkonsistu f'OĠG li għalihom intalbet l-awtorizzazzjoni, għandu jkun ikkumplementat b'indikazzjoni ċara li l-prodotti kkonċernati ma għandhomx jintużaw għall-kultivazzjoni.
- (8) Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jibgħat rapporti annwali dwar l-implimentazzjoni u r-riżultati tal-attivitàjiet stipulati fil-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali. Dawk ir-riżultati għandhom jiġu pprezentati skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/770/KE tat-13 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi formati standard tar-rappurtar għall-prezentazzjoni tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, bhala jew fi prodotti, bl-għan tat-tqeghid fis-suq, skont id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (9) L-opinjoni tal-EFSA ma tiġġustifikax l-impożizzjoni ta' kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet speċifiċi għat-tqeghid fis-suq u/jew kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet speċifiċi għall-użu u l-garr, inklużi r-rekwiziti ta' monitoraġġ wara

t-tqeghid fis-suq għall-użu tal-ikel jew l-għalf, jew kundizzjonijiet speċifiċi għall-harsien ta' ekosistemi/ambjent u/jew żoni ġeografiċi partikolari, kif stipulat fil-punt (e) tal-Artikoli 6(5) u 18(5) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

- (10) L-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-awtorizzazzjoni jew it-tiġdid tal-prodotti għandha tiddaħhal fir-registru Komunitarju tal-ikel u l-għalf modifikati ġenetikament, kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 1829/2003.
- (11) L-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar it-traċċabilità u l-ittikkettjar ta' organiżmi modifikati ġenetikament u t-traċċabilità ta' prodotti tal-ikel u għalf manifatturati minn organiżmi modifikati ġenetikament u li jemenda d-Direttiva 2001/18/KE <sup>(3)</sup>, jistipula l-htigijiet tal-ittikkettjar għal prodotti li jikkonsistu fi, jew fihom l-OĠG.
- (12) Din id-Deciżjoni għandha tiġi mgharrfa permezz tal-Clearing House dwar il-Bijosigurtà għall-Partijiet fil-Protokoll ta' Cartagena dwar il-Bijosigurtà mal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, skont l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 15(2)(c), tar-Regolament (KE) Nru 1946/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 dwar il-movimenti transkonfinali ta' organiżmi modifikati ġenetikament <sup>(4)</sup>.
- (13) L-applikant ġie kkonstatat dwar il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni.
- (14) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali ma tax opinjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-President tiegħu.
- (15) Fil-laqgħa tiegħu tat-29 ta' Ġunju 2010, il-Kunsill ma setax jaasal għal deciżjoni b'maġġoranza kwalifikata favur jew kontra l-proposta. Il-Kunsill indika li l-proċedimenti dwar dan il-fajl kienu konkluzi. Għaldaqstant, hija l-Kummissjoni li trid tadotta l-miżuri,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

#### Organizmu modifikat ġenetikament u l-identifikatur uniku

Il-qamhirrum modifikat ġenetikament Bt11 (*Zea mays L.*), kif speċifikat fil-punt (b) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, hu assenjat l-identifikatur uniku SYN-BTØ11-1, kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 65/2004.

<sup>(1)</sup> ĠU L 10, 16.1.2004, p. 5.

<sup>(2)</sup> ĠU L 275, 21.10.2009, p. 9.

<sup>(3)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 24.

<sup>(4)</sup> ĠU L 287, 5.11.2003, p. 1.

*Artikolu 2***L-Awtorizzazzjoni**

Il-prodotti li ġejjin huma awtorizzati għall-finijiet tal-Artikolu 4(2) u 16(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deciżjoni:

- (a) ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom, jikkonsistu fi, jew huma prodotti minn qamhirrum SYN-BTØ11-1;
- (b) għalf li fih, jikkonsisti fi, huwa prodott minn qamhirrum SYN-BTØ11-1;
- (c) prodotti għajr ikel u għalf li fihom jew li jikkonsistu f'qamhirrum SYN-BTØ11-1 għall-istess uż bħal kwalunkwe qamhirrum iehor hlief għall-kultivazzjoni.

*Artikolu 3***L-Ittikettjar**

1. Għall-finijiet tar-rekwiżiti tal-ittikkettjar stipulati fl-Artikolu 13(1) u l-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003, l-“isem tal-organizmu” għandu jkun “qamhirrum”.

2. Il-kelmiet “mhux għall-kultivazzjoni” għandhom jidhru fuq it-tikketta tal-prodotti u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li fihom jew li jikkonsistu f'qamhirrum SYN-BTØ11-1 kif imsemmi fl-Artikolu 2(b) u (c).

*Artikolu 4***Il-monitoraġġ għall-effetti ambjentali**

- 1. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jiżgura li l-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali, kif speċifikat fil-punt (h) tal-Anness, jiddaħhal fis-seħh u jiġi implimentat.
- 2. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jibgħat lill-Kummissjoni rapporti annwali dwar l-implimentazzjoni u r-risultati tal-attivitàjiet stipulati fil-pjan ta' monitoraġġ skont id-Deciżjoni 2009/770/KE.

*Artikolu 5***Ir-Registru Komunitarju**

L-informazzjoni stipulata fl-Anness ma' din id-Deciżjoni għandha tiddaħhal fir-registru Komunitarju tal-ikel u l-għalf modifikati ġenetikament, kif stipulat fl-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

*Artikolu 6***Id-Detentur tal-awtorizzazzjoni**

Id-detentur tal-awtorizzazzjoni se jkun Syngenta Seeds S.A.S., Franza, li jirrappreżenta lil Syngenta Crop Protection AG, l-Isvizzera.

*Artikolu 7***Il-validità**

Din id-Deciżjoni għandha tapplika għal perjodu ta' għaxar (10) snin mid-data tan-notifika tagħha.

*Artikolu 8***Revoka**

Id-Deciżjoni 2004/657/KE tħassret.

*Artikolu 9***Id-destinatarju**

Din id-Deciżjoni hi indirizzata lil Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur – Franza li tirrappreżenta lill-Syngenta Crop Protection AG, l-Isvizzera.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni*

John DALLI

*Membru tal-Kummissjoni*

## ANNEX

**(a) L-Applikant u d-Detentur tal-awtorizzazzjoni:**

Isem: Syngenta Seeds S.A.S.

Indirizz: Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur – Franza

Fisem Syngenta Crop Protection AG - Schwarzwaldallee 215 - CH 4058 Basle – l-Isvizzera

**(b) Id-deżinjazzjoni u l-ispeċifikazzjoni tal-prodotti:**

(1) ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom, jikkonsistu fi, jew huma prodotti minn qamhirrum SYN-BTØ11-1;

(2) għalf li fih, jikkonsisti fi, huwa prodott minn qamhirrum SYN-BTØ11-1;

(3) prodotti għajr ikel u għalf li fihom jew li jikkonsistu f'qamhirrum SYN-BTØ11-1 għall-istess uż bħal kwalunkwe qamhirrum ieħor hliet għall-kultivazzjoni.

Il-qamhirrum li huwa ġenetikament immodifikat SYN-BTØ11-1, kif deskritt fl-applikazzjoni għandu l-proteina Cry1Ab modifikata li tipprovdi harsien minn ċerti parassiti lepidopterani u l-proteina PAT li tipprovdi tolleranza għall-erbicida ammonju tal-glufosinat.

**(c) Tikkettjar:**

(1) Għall-finijiet tar-rekwiżiti speċifiċi tal-ittikkettjar stipulati fl-Artikolu 13(1) u l-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003, l-"isem tal-organizmu" għandu jkun "qamhirrum".

(2) Il-kelmiet "mhux għall-kultivazzjoni" għandhom jidhru fuq it-tikketta tal-prodotti u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li fihom jew li jikkonsistu f'qamhirrum SYN-BTØ11-1 kif imsemmi fl-Artikolu 2(b) u (c).

**(d) Metodu ta' detezzjoni:**

— Metodu fil-hin reali speċifiku għall-avveniment ibbażat fuq il-PCR għall-kwantifikazzjoni tal-qamhirrum SYN-BTØ11-1,

— Invalidat mil-Laboratorju ta' Referenza Komunitarju stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003, ippublikat fuq <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>

— Il-Materjal ta' Referenza: ERM®-BF412 aċċessibli miċ-Ċentru ta' Ricerka Kongunt (JRC) tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istitut tal-Kejl u l-Materjali ta' Referenza (IRMM) fuq <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>

**(e) L-identifikatur uniku:**

SYN-BTØ11-1

**(f) L-informazzjoni meħtieġa skont l-Anness II tal-Protokoll ta' Cartagena dwar il-Bijosigurtà mal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika:**

Clearing House tal-Bijosigurtà, numru tar-reġistru: ara [għandu jmintela meta jiġi nnotifikat]

**(g) Il-kundizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet rigward it-tqegħid fis-suq, l-użu jew l-immaniġġjar tal-prodotti:**

Mhux meħtieġa.

**(h) Il-pjan ta' monitoraġġ**

Il-pjan ta' monitoraġġ għal effetti ambjentali li jikkonforma mal-Anness VII mad-Direttiva 2001/18/KE

[Link: *pjan ippublikat fuq l-Internet*]

**(i) Ir-rekwiżiti tal-monitoraġġ wara t-tqegħid fis-suq għall-użu tal-ikel għall-konsum mill-bniedem**

Mhux meħtieġa.

Nota: il-links għal dokumenti rilevanti jista' jkollhom bżonn jiġu emendati minn żmien għall-ieħor. Dawk il-modifiki jkunu disponibbli għall-pubbliku permezz tal-aġġornament tar-reġistru Komunitarju tal-ikel u l-għalf modifikati ġenetikament.



## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' Lulju 2010

**li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, jikkonsistu minn, jew ikunu prodotti mill-qamhirrum modifikat ġenetikament MON89034xNK603 (MON-89034-3xMON-00603-6) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 5133)

(It-testi bil-Frañċiż u l-Olandiż biss huma awtentiċi)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/420/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u għalf modifikat ġenetikament <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 7(3) u 19(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-24 ta' Jannar 2007, Monsanto Europe S.A. resset applikazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Pajjiżi l-Baxxi, skont l-Artikoli 5 u 17 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, għat-tqeghid fis-suq ta' ikel, ingredjenti tal-ikel u għalf li fihom, li jikkonsistu minn, jew li huma prodotti mill-qamhirrum MON89034xNK603 ("l-applikazzjoni").
- (2) L-applikazzjoni tkopri wkoll it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għajr ikel u għalf li fihom jew li jikkonsistu mill-qamhirrum MON89034xNK603 għall-istess użu bħal kull qamhirrum ieħor għajr għall-kultivazzjoni. Għalhekk, skont l-Artikoli 5(5) u 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, din tinkludi d-dejta u t-tagħrif meħtieġa mill-Annessi III u IV tad-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE <sup>(2)</sup> u tagħrif u konkluzjonijiet dwar il-valutazzjoni tar-riskju mwettqa skont il-prinċipji stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 2001/18/KE. Din tinkludi wkoll pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE.
- (3) Fid-29 ta' Settembru 2009, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("EFSA") tat opinjoni favorevoli f'konformità mal-Artikoli 6 u 18 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003. Din ikkunsidrat li l-qamhirrum

MON89034xNK603 huwa sikur daqs il-kontroparti tiegħu mhux ġenetikament modifikata fir-rigward ta' effetti potenzjali fuq is-sahha tal-bniedem u tal-annimali jew l-ambjent. Għaldaqstant, din ikkonkludiet li aktarx it-tqeghid fis-suq tal-prodotti li fihom, jikkonsistu minn, jew ikunu prodotti minn qamhirrum MON89034xNK603 kif deskritt fl-applikazzjoni ("il-prodotti") ma jkollu ebda effetti negattivi fuq is-sahha tal-bniedem jew tal-annimali jew l-ambjent fil-kuntest tal-użu maħsub tagħhom <sup>(3)</sup>. Fl-opinjoni tagħha, l-EFSA qieset il-mistoqsijiet speċifiċi kollha u t-thassib li tqajjem mill-Istati Membri fil-kuntest tal-konsultazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali kif stipulat fl-Artikoli 6(4) u 18(4) ta' dak ir-Regolament.

- (4) Fl-opinjoni tagħha, l-EFSA kkonkludiet ukoll li l-pjan ta' monitoraġġ ambjentali, li jikkonsisti fi pjan ta' sorveljanza ġenerali, imressaq mill-applikant huwa konformi mal-użu maħsub għall-prodotti.
- (5) Wara li tqiesu dawk il-kunsiderazzjonijiet, għandha tingħata l-awtorizzazzjoni lill-prodotti.
- (6) Għandu jiġi assenjat identifikatur uniku għal kull OMĠ kif stipulat fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 65/2004 tal-14 ta' Jannar 2004 li jstabilixxi sistema għall-iżvilupp u l-assenjazzjoni ta' identifikaturi uniċi għal organiżmi modifikati ġenetikament <sup>(4)</sup>.
- (7) Fuq il-bażi tal-opinjoni mogħtija mill-EFSA, l-ebda rekwiżiti speċifiċi tal-ittikkettjar għajr dawk stipulati fl-Artikoli 13(1) u 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 ma jidhru meħtieġa għal ikel, ingredjenti tal-ikel u għalf li fihom, jikkonsistu minn, jew ikunu prodotti mill-qamhirrum MON89034xNK603. Madankollu, sabiex jiġi żgurat l-użu tal-prodotti fi hdan il-limiti tal-awtorizzazzjoni stipulata minn din id-Deciżjoni, l-ittikkettjar tal-għalf li fih jew li jikkonsisti minn OMĠ u prodotti oħrajn li mhumiex ikel jew għalf li jkun fihom jew li jikkonsistu minn OMĠ li ntalbet l-awtorizzazzjoni għalihom, għandhom jindikaw b'mod ċar li l-prodotti kkonċernati m'għandhomx jintużaw għall-kultivazzjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1.<sup>(3)</sup> <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2009-00759><sup>(4)</sup> ĠU L 10, 16.1.2004, p. 5.

- (8) Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jibgħat rapporti annwali dwar l-implimentazzjoni u r-riżultati tal-attivitàjiet stipulati fil-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali. Dawn ir-riżultati għandhom jiġu ppreżentati f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/770/KE tat- 13 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi formati standard għar-rappreżentazzjoni tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, bhala jew fi prodotti, għal għan tat-tqegħid fis-suq, skont id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
- (9) L-opinjoni tal-EFSA ma tiġġustifikax l-impożizzjoni ta' kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet speċifiċi għat-tqegħid fis-suq u/jew kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet speċifiċi għall-użu u l-garr, inklużi r-rekwiziti ta' monitoraġġ wara t-tqegħid fis-suq għall-użu tal-ikel u l-ghalf, jew kundizzjonijiet speċifiċi għall-harsien ta' ekosistemi/ambjent u/jew żoni ġeografiċi partikolari, kif stipulat fil-punt (e) tal-Artikoli 6(5) u 18(5) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.
- (10) L-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-awtorizzazzjoni tal-prodotti għandha tiddaħhal fir-reġistru Komunitarju tal-ikel u l-ghalf modifikat ġenetikament, kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1829/2003.
- (11) L-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar it-traċċabilità u l-ittikkettjar ta' organiżmi modifikati ġenetikament u t-traċċabilità ta' prodotti tal-ikel u għalf manifatturati minn organiżmi modifikati ġenetikament u li jemenda d-Direttiva 2001/18/KE <sup>(2)</sup>, jistipula l-htigijiet tal-ittikkettjar għal prodotti li jikkonsistu minn, jew li fihom l-OMĠ.
- (12) Din id-Deċiżjoni għandha tiġi mgharrfa permezz tal-Clearing House dwar il-Bijosigurtà għall-Partijiet fil-Protokoll ta' Cartagena dwar il-Bijosigurtà mal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, skont l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 15(2)(c), tar-Regolament (KE) Nru 1946/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 dwar il-movimenti transkonfinali ta' organiżmi modifikati ġenetikament <sup>(3)</sup>.
- (13) L-applikant ġie kkonsultat dwar il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni.
- (14) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali ma tax opinjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-President tiegħu.

- (15) Fil-laqgħa tiegħu tat-29 ta' Ġunju 2010, il-Kunsill ma setax jaasal għal deċiżjoni b'maġġoranza kwalifikata favur jew kontra l-proposta. Il-Kunsill indika li l-procedimenti dwar dan il-fajl kienu konklużi. Għaldaqstant, hija l-Kummissjoni li trid tadotta l-miżuri,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

#### L-organiżmu modifikat ġenetikament u l-identifikatur uniku

Il-qamhirrum modifikat ġenetikament (*Zea mays* L.) MON89034xNK603, kif inhu speċifikat fil-punt (b) tal-Anness ma' din id-Deċiżjoni, hu assenjat l-identifikatur uniku MON-89034-3xMON-00603-6, kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 65/2004.

#### Artikolu 2

#### L-Awtorizzazzjoni

Il-prodotti li ġejjin huma awtorizzati għall-finijiet tal-Artikoli 4(2) u 16(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deċiżjoni:

- (a) ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom, jikkonsistu minn, jew prodotti minn MON-89034-3xMON-00603-6 maize;
- (b) għalf li fih, jikkonsisti minn, jew ikun prodott mill-qamhirrum MON-89034-3xMON-00603-6;
- (c) prodotti għajr l-ikel u l-ghalf li fihom jew jikkonsistu mill-qamhirrum MON-89034-3xMON-00603-6 għall-istess użi bhall kwalunkwe qamhirrum ieħor għajr għall-kultivazzjoni.

#### Artikolu 3

#### L-Ittikettjar

1. Għall-finijiet tar-rekwiziti tal-ittikkettjar stipulati fl-Artikolu 13(1) u l-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003, l-“isem tal-organiżmu” għandu jkun “qamhirrum”.

2. Il-kliem “mhux għall-kultivazzjoni” għandhom jidher fuq it-tikketta u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li fihom jew li jikkonsistu mill-qamhirrum MON-89034-3xMON-00603-6 imsemmi fl-Artikolu 2(b) u (c).

#### Artikolu 4

#### Il-monitoraġġ tal-effetti ambjentali

1. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jiżgura li l-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali, kif speċifikat fil-punt (h) tal-Anness, jiddaħhal fis-sehh u jiġi implimentat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 275, 21.10.2009, p. 9.

<sup>(2)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 287, 5.11.2003, p. 1.

2. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jibgħat lill-Kummissjoni rapporti annwali dwar l-implimentazzjoni u r-riżultati tal-attivitajiet imfassla fil-pjan ta' monitoraġġ f'konformità mad-Deċiżjoni 2009/770/KE.

*Artikolu 5*

**Ir-registru Komunitarju**

L-informazzjoni stipulata fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni għandha tiddaħhal fir-registru Komunitarju tal-ikel u l-ġhalf modifikati ġenetikament, kif stipulat fl-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

*Artikolu 6*

**Id-Detentur tal-awtorizzazzjoni**

Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jkun Monsanto Europe S.A., il-Belġju, li tirrappreżenta lil Monsanto Company, l-Istati Uniti tal-Amerika.

*Artikolu 7*

**Il-validità**

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika għal perjodu ta' 10 snin mid-data tan-notifika tagħha.

*Artikolu 8*

**Id-destinatarju**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lil Monsanto Europe S.A., Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussell – il-BELĠJU.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni*

John DALLI

*Membre tal-Kummissjoni*

## ANNEX

**(a) L-Applikant u d-Detentur tal-awtorizzazzjoni:**

Isem: Monsanto Europe S.A.

Indirizz: Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussell, il-Belġju

Fisem Monsanto Company - 800 N. Lindbergh Boulevard - St. Louis, Missouri 63167 - l-Istati Uniti tal-Amerika.

**(b) Id-desinjazzjoni u l-ispeċifikazzjoni tal-prodotti:**

1. ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom, jikkonsistu minn, jew prodotti minn MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 maize;
2. għalf li fih, jikkonsisti minn, jew ikun prodott mill-qamhirrum MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6;
3. prodotti għajr l-ikel u l-għalf li fihom jew jikkonsistu mill-qamhirrum MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 għall-istess użi bħal kwalunkwe qamhirrum iehor għajr għall-kultivazzjoni.

Il-qamhirrum modifikat ġenetikament MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6, kif deskritt fl-applikazzjoni, jiġi prodott minn tahlita bejn qamhirrum li fih okkorrenzi ta' MON-89Ø34-3 u MON-ØØ6Ø3-6 u jesprimi l-proteini Cry1 A.105 u Cry2Ab2 li jipproteġu kontra ċerti pesti lepidopteri u l-proteina CP4 EPSPS li tagħti tolleranza għall-erbicidi glyphosate.

**(c) L-ittikkettjar:**

1. Għall-finijiet tar-rekwiziti speċifiċi tal-ittikkettjar stipulati fl-Artikolu 13(1) u l-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003, l-"isem tal-organizmu" għandu jkun "qamhirrum";
2. Il-kelmiet "mhux għall-kultivazzjoni" għandhom jidhru fuq it-tikketta u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li fihom jew li jikkonsistu mill-qamhirrum MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6 li jissemmew fl-Artikolu 2(b) u (c) ta' din id-Deċiżjoni.

**(d) Metodu għad-ditezzjoni:**

- Metodi bbażati fuq PCR kwantitattivi ta' żmien reali għal avveniment speċifiku għall-qamhirrum modifikat ġenetikament MON-89Ø34-3 u l-qamhirrum MON-ØØ6Ø3-6 validat fuq il-qamhirrum MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6.
- Invalidat fuq żrieragħ mil-Laboratorju Komunitarju ta' Referenza stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003, ippubblikat fuq <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoss.htm>
- Il-Materjal ta' Referenza: AOCS 0906-E u AOCS 0406-A (għal MON-89Ø34-3) aċċessibbli permezz tal-American Oil Chemists Society fuq <http://www.aocs.org/tech/crm/ERM@-BF415> (għal MON-ØØ6Ø3-6) aċċessibbli permezz taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istitut tal-Materjali u l-Kejl ta' Referenza (IRMM) aċċessibbli fuq <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>

**(e) L-identifikatur uniku:**

MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6

**(f) L-informazzjoni meħtieġa skont l-Anness II tal-Protokoll ta' Cartagena dwar il-Bijosigurtà tal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika:**

Clearing House tal-Bijosigurtà, Numru tar-Registru: ara [għandu jimtela meta notifikat].

**(g) Il-kundizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet rigward it-tqegħid fis-suq, l-użu jew l-immanigġjar tal-prodotti:**

Mhux meħtieġa.

**(h) Il-pjan ta' monitoraġġ**

Il-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali konformi mal-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE.

[Link: pjan ippubblikat fuq l-Internet]

**(i) Ir-rekwiziti tal-monitoraġġ wara t-tqegħid fis-suq għall-użu tal-ikel għall-konsum mill-bniedem**

Mhux meħtieġa.

Nota: il-links għal dokumenti rilevanti jista' jkollhom bżonn jiġu emendati minn żmien għall-iehor. Dawk il-modifiki jkun disponibbli għall-pubbliku permezz tal-aġġornament tar-registru Komunitarju tal-ikel u l-għalf modifikati ġenetikament.

**RETTIFIKA****Rettifika ghad-Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 195 tas-27 ta' Lulju 2010)

Fit-titolu tad-Deciżjoni fil-werrej fil-qoxra:

*minflok:* "2010/413/PESK

Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK",

*aqra:* "Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK";

u f'paġna 39

*minflok:* "DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK",

*aqra:* "DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK";

---





## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

